

# Angiogram

An angiogram shows the blood vessels in the body. A tube called a catheter is put into a vein at the top of your leg in your groin or in your arm. Dye is put through the catheter. X-rays are taken to check the blood flow in your body.

An adult family member or friend will need to take you home after the test. It is not safe for you to drive or leave alone. Your family is to wait during the test.

**Arrive on time for your test.** The test takes about 1-2 hours. Plan to be here about 4 hours to be checked after the test.

## To Prepare

- Do not eat food after midnight before the test.
- Ask your doctor if you should take your medicines the day before and the morning of the test. If so, take with sips of water only.
- Tell your doctor if you have allergies to dye or iodine.

## During the Test

- You will wear a hospital gown.
- An IV (intravenous) is put into a vein in your arm.
- You lie on a table.

# 혈관 조영 검사

혈관 조영 검사는 몸 안에 혈관들을 보여줍니다. 카테테르라고 부르는 튜브를 사타구니 혈관이나 팔 혈관 속에 집어 넣습니다. 염료를 카테테르를 통하여 넣습니다. 몸 안에 피의 흐름을 관찰하기 위하여 엑스레이를 찍습니다.

검사가 끝난 후 가족이나 친구가 환자를 집으로 데리고 가야 합니다. 환자 혼자서 운전하는 것은 안전하지 않습니다. 검사를 받는 동안 가족은 밖에서 기다리라고 하십시오.

검사받는 날 제시 시간에 도착하십시오. 검사 자체는 약 1-2 시간 걸립니다. 검사 후 확인하는데 약 4 시간 정도 병원에 있을 것으로 예상하십시오.

## 검사 전 준비

- 검사 전 자정 이후에는 음식을 먹지마십시오.
- 검사받기 전 날 그리고 아침에 평소 복용하는 약들을 먹어야 하는지 의사에게 물어보십시오. 먹어도 된다면 물을 약간만 드십시오.
- 염료나 요오드에 알레르기 반응이 있으면 의사에게 미리 말하십시오.

## 검사 중

- 병원 가운을 입을 것입니다.
- IV (정맥주사) 를 팔 정맥을 통해 놓습니다.
- 테이블에 눕습니다.

Angiogram. Korean.

- Small pads are put on your chest to check your heart. For men, chest hair may need to be shaved.
- A blood pressure cuff is put on your arm. Your blood pressure and heart rate are checked often.
- The catheter site, either your groin or your arm, is cleaned. Your groin will be shaved if used.
- The doctor numbs your catheter site. This may sting for a few seconds. After this, you should only feel pressure and no pain.
- The lights may be turned down so the doctor can see the screen.
- The catheter is put in and dye is injected. You may feel hot or flushed for a few seconds.
- X-rays are taken as the dye moves through your blood vessels. You may be asked to hold your breath at times.
- When the test is done, the catheter is removed. Pressure is put on the site for 10-20 minutes so it does not bleed. A stitch or plug may be used to close the catheter site. A clamp is put on for about 1 hour to stop bleeding. A band-aid or dressing is put on the site.
- **Tell the staff if you have any pain during the test.**

### **After the Test**

- You will be taken to another bed. You will rest for about 4 hours.
- Staff will check you often.
- Keep your leg straight to prevent bleeding.
- Tell your nurse **right away** if the site swells or bleeds, or if you feel pain, numbness, or tingling in your leg or arm.
- You can eat and drink.
- It is not safe for you to drive or leave alone. An adult family member or friend will need to take you home.

- 심장 검사를 위하여 작은 패드들을 가슴에 부착할 것입니다. 남자의 경우 가슴 털을 면도할 필요가 있습니다.
- 혈압을 재는 완대를 팔에 감을 것입니다. 검사 중 혈압과 심장박동을 자주 잴 것입니다.
- 카테테르를 찢러 넣을 사타구니나 팔의 부위를 미리 닦아낼 것입니다. 필요하다면 사타구니 부위의 털을 면도할 것입니다.
- 의사는 카테테르를 찢러 넣을 부위를 마비 시킬 것입니다. 약 몇 초 정도 따끔할 것입니다. 그 후에는 압력만 느끼고 통증은 느끼지 않을 것입니다.
- 화면을 좀 더 잘보기 위하여 조명을 어둡게 할 것입니다.
- 카테테르는 찢러 넣고 염료가 주입됩니다. 몇 초동안 뜨겁거나 화끈한 기분을 느낄 것입니다.
- 염료가 혈관을 통하여 움직일 때 엑스레이를 찍을 것입니다. 가끔 숨을 잠시 멈춰달라고 부탁할지 모릅니다.
- 검사가 끝나면 카테테르를 제거합니다. 피가 나지 않도록 부위를 10-20 분가량 누르고 있을 것입니다. 카테테르가 들어간 구멍을 닫기 위하여 실로 꿰메거나 플러그로 막을 것입니다. 피가 나지 않도록 클램프를 1 시간가량 부착할 것입니다. 부위에 반창고나 붕대를 부칩니다.
- 검사 중에 통증이 있으면 의료진에게 말하십시오.

## 검사 후

- 다른 침대로 옮겨질 것입니다. 약 4 시간 가량 쉬게 될 것입니다.
- 의료진이 상태를 수시로 확인할 것입니다.
- 피가 나지 않도록 다리를 쭉 펴고 있으십시오.
- 부위가 부어오르거나, 피가 나거나, 통증이 있거나, 다리나 팔이 따끔거리면 간호사에게 **즉시** 말하십시오.
- 음식을 먹거나 음료수를 마셔도 됩니다.
- 환자 혼자서 운전하는 것은 안전하지 않습니다. 검사가 끝난 후 가족이나 친구가 환자를 집으로 데리고 가야 합니다.

Angiogram. Korean.

- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

## **Your Care At Home**

### **Today**

- Rest at home.
- Limit stair climbing.
- Drink 8 cups or 2 liters of liquids (non-alcoholic) to flush the dye out of your kidneys.
- Eat your normal diet.
- Remove pressure bandage at bedtime and put on a clean band-aid.
- Keep the site dry. Do not shower or bathe.
- Look at the site for bruising or a lump.

### **Other Care**

- Do not take a tub bath for 1 week after the test. You can take a shower. Do not scrub the site.
- Do not take the medicine Glucophage (metformin) for 2 days after the test.
- Do not drive for 2-3 days.
- Do not exercise, run, or lift objects over 10 pounds or 4.5 kilograms for 3 days after the test.
- Look at the site for bruising or a lump.

Call your doctor **right away** if you have:

- Bleeding at the site that will not stop
- Swelling, redness, more bruising or tenderness at the site.

- 검사 결과는 의사에게 보낼 것입니다. 의사가 결과를 환자와 상의할 것입니다.

## 집에서 관리

### 오늘

- 집에서 쉬십시오.
- 층계를 오르내리는 것을 제한하십시오.
- 신장에서 염료를 씻어내기 위하여 수분을 8 컵 또는 2 리터 (무알코올) 마시십시오.
- 평소하던대로 식사를 하십시오.
- 밤에 취침 전에 압력 붕대를 떼어내고 새 반창고를 붙이십시오.
- 부위를 건조하게 관리하십시오. 샤워나 목욕을 하지 마십시오.
- 부위에 혹시 멍이나 혹이 생기지 않았나 보십시오.

### 그밖의 관리

- 검사 후 1주일 동안 욕조 목욕을 삼가하십시오. 샤워는 해도 됩니다. 부위를 문지르지 마십시오.
- 검사 후 2 일 동안 글루코페이지(메트포민) 약을 들지 마십시오.
- 2-3 일 동안은 자동차 운전을 하지 마십시오.
- 검사 후 3일 동안은 운동하지 말고, 뛰지 말고 10 파운드 (4.5 킬로) 넘는 물건은 들지 마십시오.
- 부위에 혹시 멍이나 혹이 생기지 않았나 보십시오.

아래와 같은 경우 의사에게 **즉시** 연락하십시오:

- 부위에서 피가 계속 나올 때
- 부위가 붓거나, 빨갱게 되었거나, 멍이 더 생기거나, 따끔거릴 때

Angiogram. Korean.

- Drainage or warmth at the site
- Coldness or paleness of the leg or arm
- Problems moving your toes or fingers
- Sharp pain or stinging at the site
- Fever or chills
- Numbness or weakness
- Confusion or you are less alert

If you have bleeding that will not stop or a lump that gets bigger at the site, **lie flat, hold pressure on the site and call 911.**

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

- 부위에서 액이 흘러나오거나 화끈거릴 때
- 다리나 팔이 차갑거나 색깔이 창백할 때
- 발가락이나 손가락을 쉽게 움직일 수 없을 때
- 부위에 날카로운 통증이나 있거나 따끔거릴 때
- 열이나 오한
- 얼얼하거나 힘이없을 때
- 정신이 혼미하거나 집중이 되지 않을 때

부위에서 계속 피가 나거나 흑이 점점 커질 때는, 반드시 들어온 다음 부위를 꼭 누르고 911에 전화하십시오.

질문이나 문제가 있으시면 의사나 간호사에게 말하십시오.

Angiogram. Korean.

5/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.com](http://www.healthinfotranslations.com).